

Regulation respecting the attendance allowance and travelling expenses of the members of the Comité paritaire du camionnage du district de Québec

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2, s. 22, 2nd par., subpar. 1)

1. The Comité paritaire du camionnage du district de Québec pays to its members an attendance allowance of \$150 per day to attend meetings of the committee or of one of its subcommittees.

No member may receive more than 4 attendance allowances per month.

The total amount of the allowances paid to a member may not exceed \$5,000 per year.

2. The parity committee reimburses its members, on presentation of vouchers, for their actual travelling expenses to attend meetings of the committee or of one of its subcommittees.

3. This Regulation comes into force on the date of its approval by the Government.

9936

Gouvernement du Québec

O.C. 591-2010, 23 June 2010

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2)

Agreement on Internal Trade respecting labour mobility — Various collective agreement decrees concerning the implementation of the Ninth Protocol of Amendment — Amendments

Decree to amend various collective agreement decrees concerning the implementation of the Ninth Protocol of Amendment to the Agreement on Internal Trade respecting labour mobility

WHEREAS, under section 2 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), the Government made various collective agreement decrees which determine, in particular, the professional skills required to practise certain trades in the automotive services industry;

WHEREAS, the Agreement on Internal Trade (AIT) was approved by Order in Council 1102-94 dated 15 July 1994 and it came into force on 1 July 1995;

WHEREAS the Government approved the Ninth Protocol of Amendment to the AIT by Décret 1168-2008 dated 18 December 2008;

WHEREAS the Ninth Protocol of Amendment makes amendments to chapter seven of the AIT pertaining to labour mobility, with a view to eliminating or reducing the measures adopted or maintained by the parties to the AIT that restrict or impede labour mobility in Canada;

WHEREAS it is expedient, to give effect to the Ninth Protocol of Amendment to the AIT, to amend various collective agreement decrees so that they provide for the recognition of qualification certificates issued elsewhere in Canada;

WHEREAS sections 6 and 8 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2) authorize the Government to amend a collective agreement decree;

WHEREAS, under section 7 of the Act, notwithstanding section 17 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a decree comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed therein;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act and sections 5 and 6.1 of the Act respecting collective agreement decrees, the draft Decree to amend various collective agreement decrees concerning the implementation of the Ninth Protocol of Amendment to the Agreement on Internal Trade respecting labour mobility was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 17 March 2010 and, on the same date, in a French language newspaper and in an English language newspaper with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS no comments were made in respect of the draft Decree;

WHEREAS it is expedient to make the draft Decree without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Decree to amend various collective agreement decrees concerning the implementation of the Ninth Protocol of Amendment to the Agreement on Internal Trade respecting labour mobility, attached hereto, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Decree to amend various collective agreement decrees concerning the implementation of the Ninth Protocol of Amendment to the Agreement on Internal Trade respecting labour mobility

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2, ss. 6 and 8)

1. The Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions (c. D-2, r. 6) is amended by replacing the title of DIVISION 11.00 by the following: “APPRENTICESHIP AND RECOGNITION OF QUALIFICATION CERTIFICATES”.

2. Section 11.08 is amended by inserting “, except in the cases provided for in section 11.12,” after “may” in the second paragraph.

3. The following is inserted after section 11.11:

“**11.12.** The holder of a qualification certificate or of another form of vocational certification issued in Canada for a trade mentioned in paragraphs 3 and 5 of section 1.01, including the holder of a “Red Seal” issued in accordance with the Interprovincial Standards Red Seal Program, is exempted from any qualification examination required by this Decree or by a regulation made by the parity committee.

On payment of the fees required for the issue of a qualification certificate, the parity committee shall issue a corresponding Class C certificate to the holder referred to in the first paragraph.”.

4. The Decree respecting the automotive services industry in Chapais, Chibougamau, Lac Saint-Jean and Saguenay (c. D-2, r. 7) is amended by replacing the title of DIVISION 9.00 by the following: “APPRENTICESHIP AND RECOGNITION OF QUALIFICATION CERTIFICATES”.

5. The following is inserted after section 9.09:

“**9.10.** The holder of a qualification certificate or of another form of vocational certification issued in Canada for a trade mentioned in paragraph 4 of section 1.01 and paragraph 2 of section 10.01, including the holder of a “Red Seal” issued in accordance with the Interprovincial Standards Red Seal Program, is exempted from any qualification examination required by this Decree or by a regulation made by the parity committee.

On payment of the fees required for the issue of a qualification certificate, the parity committee shall issue a corresponding Class C certificate to the holder referred to in the first paragraph.”.

6. The Decree respecting the automotive services industry in the Drummond and the Mauricie regions (c. D-2, r. 8) is amended by replacing the title of DIVISION 11.00 by the following: “MISCELLANEOUS PROVISIONS AND RECOGNITION OF QUALIFICATION CERTIFICATES”.

7. The following is inserted after section 11.02:

“**11.03.** The holder of a qualification certificate or of another form of vocational certification issued in Canada for a trade referred to in paragraph 6 of section 1.01, including the holder of a “Red Seal” issued in accordance with the Interprovincial Standards Red Seal Program, is exempted from any qualification examination required under a regulation made by the parity committee.

On payment of the fees required for the issue of a qualification certificate, the parity committee shall issue a corresponding Class C certificate to the holder referred to in the first paragraph.”.

8. The Decree respecting the automotive services industry in the Lanaudière-Laurentides regions (c. D-2, r. 9) is amended by replacing the title of DIVISION 11.00 by the following: “APPRENTICESHIP AND RECOGNITION OF QUALIFICATION CERTIFICATES”.

9. The following is inserted after section 11.02:

“**11.03.** The holder of a qualification certificate or of another form of vocational certification issued in Canada for a trade mentioned in paragraphs 3 and 5 of section 1.01, including the holder of a “Red Seal” issued in accordance with the Interprovincial Standards Red Seal Program, is exempted from any qualification examination required by the parity committee.

On payment of the fees required for the issue of a qualification certificate, the parity committee shall issue to the holder referred to in the first paragraph a corresponding Class C certificate or, as the case may be, a parts clerk 3rd class certificate.”

10. The Decree respecting the automotive services industry in the Montréal region (c. D-2, r. 10) is amended by replacing the title of DIVISION 10.00 by the following: “CONDITIONS OF ADMISSION AND QUALIFICATION, PRORATA OF APPRENTICES AND RECOGNITION OF QUALIFICATION CERTIFICATES”.

11. The following is inserted after section 10.06:

“**10.07.** The holder of a qualification certificate or of another form of vocational certification issued in Canada for a trade mentioned in paragraph 5 of section 1.01, including the holder of a “Red Seal” issued in accordance with the Interprovincial Standards Red Seal Program, is exempted from any qualification examination required by this Decree or by a regulation made by the parity committee.

On payment of the fees required for the issue of a qualification certificate, the parity committee shall issue a corresponding third class certificate to the holder referred to in the first paragraph.”.

12. The Decree respecting the automotive services industry in the Québec region (c. D-2, r. 11) is amended by replacing the title of DIVISION 12.00 by the following: “APPRENTICESHIP REGULATION AND RECOGNITION OF QUALIFICATION CERTIFICATES”.

13. The following is inserted after section 12.06:

“**12.07.** The holder of a qualification certificate or of another form of vocational certification issued in Canada for a trade mentioned in paragraph 5 of section 1.01 and paragraph 2 of section 9.01, including the holder of a “Red Seal” issued in accordance with the Interprovincial Standards Red Seal Program, is exempted from any qualification examination required by the parity committee or one of its regulations.

On payment of the fees required for the issue of a qualification certificate, the parity committee shall issue a corresponding Class C certificate to the holder referred to in the first paragraph.”.

14. This Decree comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Gouvernement du Québec

O.C. 592-2010, 23 June 2010

An Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., c. S-2.1)

Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the Kingdom of Belgium

— Approval of the Regulation respecting the implementation of the provisions relating to industrial accidents and occupational diseases

Approval of the Regulation respecting the implementation of the provisions relating to industrial accidents and occupational diseases contained in the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the Kingdom of Belgium

WHEREAS the Gouvernement du Québec and the Government of the Kingdom of Belgium signed an Agreement on Social Security on 28 March 2006;

WHEREAS the Agreement is deemed to have been approved by the National Assembly on 27 May 2009 pursuant to a motion of the National Assembly dated 17 June 2009;

WHEREAS the Commission de la santé et de la sécurité du travail must, by regulation, to give effect to the provisions of that Agreement that concern industrial accidents and occupational diseases, take the measures necessary for their application, in accordance with section 170 and subparagraph 39 of the first paragraph of section 223 of the Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., c. S-2.1);

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft of the Regulation respecting the implementation of the provisions relating to industrial accidents and occupational diseases contained in the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the Kingdom of Belgium was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 28 October 2009 with a notice that it could be made by the Commission de la santé et de la sécurité du travail, with or without amendment, on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the Commission de la santé et de la sécurité du travail has received no comments on the draft Regulation;